

[kibetűzhetetlen]

(TATÁRSZENTGYÖRGY, TÍZ ÉV MÚLVA)

„ímé megjelenék az Úrnak angyala Józsefnek álomban, és monda: Kelj fel, vedd a gyermeket és annak anyját, és fuss Égyiptomba, és maradj ott, amíg én mondom néked; mert Heródes halálra fogja keresni a gyermeket.”

(Máté, 2,13)

1 (Nagy Tiborné Illés Éva)

Tatárszentgyörgy Pest megye déli részén, a Duna–Tisza közti homokhátság peremén, az ország földrajzi középpontjának közelében fekszik.

A község cigánysorának utolsó házát 2009. február 23-ra virradóra Molotov-koktélokkal felgyújtották.

A 17. század óta a falu képe sokat változott, de eredeti jellegzetességeit, kettős keresztutcás, fésűs beépítésű szerkezetét máig megőrizte.

A vádirat szerint az egyik vádlott több célzott lövést adott le a tűz elől menekülő 28 éves Csorba Róbertre és két kisgyerekére.

A határ jellegzetes alföldi pusztai táj, fehér nyárral, borókával tarkított futóhomok, szőlők, búzatablák, erdők és rétek üde foltjával.

Az apa és az ötéves kislány, Robika azonnal meghalt.

2 (Nagy József)

.meghalt azonnal Robika, kislány ötéves az és apa Az. foltjával üde rétek és erdők, búzatablák, szőlők, futóhomok tarkított borókával, nyárral fehér, táj pusztai alföldi jellegzetes határ A. kisgyerekére két és Róbertre Csorba éves 28 menekülő elől tűz a le adott lövést célzott több vádlott az egyik szerint vádirat A. megőrizte máig szerkezetét beépítésű fésűs, keresztutcás kettős, jellegzetességeit eredeti de, változott sokat képe falu a óta század 17. A. felgyújtották koktélokkal-Molotov virradóra 23-ra február 2009. házát utolsó cigánysorának község A. fekszik közelében középpontjának földrajzi ország az, peremén homokhátság közti Tisza-Duna a, részén déli megye Pest Tatárszentgyörgy.

6 (Ifj. Csorba Róbert)

A Pest megyei [kibetűzhetetlen] cigánysorának utolsó házát [kibetűzhetetlen] február [kibetűzhetetlen] virradóra [kibetűzhetetlen]-kockákkal [kibetűzhetetlen].

A vádirat szerint az egyik [kibetűzhetetlen] több célzott [kibetűzhetetlen] adott le a [kibetűzhetetlen] elől menekülő [kibetűzhetetlen] éves [kibetűzhetetlen] Róbertre és [kibetűzhetetlen] kisgyerekére.

Az apa és az ötéves kisfiú, [kibetűzhetetlen] azonnal [kibetűzhetetlen].

*

(magyar → angol → magyar → kurd → magyar, géppel)

2015. szeptember 2.

Ugyanezen a napon a világ oldalai ugyanolyan képnek tűnnek. A fotó közel volt Bodrumhoz, Törökországban, a Földközi-tengeren.

A kisfiú a tónál van. A piros gyöngyök teje kék. Hároméves, kurd. Kobani, szíriai város, megszökött a családjáról. Azt akarták, hogy Kos Kos legyen Törökországban Bodrumból. Néhány mérföld nyolcadik hajót ért el. Huszonöt utas volt. Félelem és két gyermek. A fiú a tóban található. A neve a jelenség fantomjaként ismert.

Mi hiányzik egy világos történetről, és mi nem a büntetések?

Ez a tudás az egyetlen, a neve egy kisfiú. Vesztes a szél. Ez használható az ellenállás legyőzésére.

(magyar → angol → magyar, géppel)

2015. szeptember 2.

Aznap a világot ugyanazzal a fényképpel megjelentek. A képet Bodrum közelében, Törökországban, a Földközi-tenger partján vették.

Egy kisfiú fekszik a tengerparton. Piros póló kék nadrággal. Három éves, kurd. Kobani, a szíriai város, elmenekült a családjával. A török Bodrumból a görög Koshoz akartak jutni. Négy kilométer. A nyolcszemélyes gumihajó megfordult. Közel húsz utasa volt. Az anya és a két gyerek megfulladt. A fiú testét a tengerparton találták. Ismert a neve, egy szó a fantom fájdalomról.

Milyen veszteséget jelent az, ami kristálytisza mondatokkal él, és nem a mondatok roncsaival?

Ez az egyetlen tudás, a kurd kisfiú neve. Kerülje el a túlélés elvesztését. Így lehet megakadályozni a túlélés kudarcát.

(magyar)

2015. szeptember 2.

Aznap a világlapok ugyanazzal a fotóval jelentek meg. A képet a törökországi Bodrum közelében készítették, a Földközi-tenger partján.

A tengerpart fővenyén egy kisfiú fekszik. Piros póló, kék nadrág. Hároméves, kurd. A Kobani nevű szír városból menekült el a családjával. A török Bodrumból a görög Kosra akartak eljutni. Négy kilométer. A nyolcszemélyes gumicsónak felborult. Közel húsz utasa volt. Az anya és a két gyerek megfulladtak. A kisfiú holttestét partra sodorta a tenger. Neve ismertté lett, szókapcsolat a fantomfájdalomra.

Miféle veszteség az olyan, amelyik kristálytisza mondatokkal elevenedik meg, és nem mondatok roncsaival?

Kell ez az egyetlen tudás, a kurd kisfiú neve. Takarni el a veszteség túlélését. Takarni el a túlélés kudarcát.

A kurd kisfiút pedig úgy hívták, hogy — —.



© Weyer Lili